

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission de l'emploi et des affaires sociales

EMPL_PV(2007)0320_1

PROCÈS-VERBAL

de la réunion des 20 mars 2007, de 15 heures à 18 h 30,
et 21 mars 2007, de 9 heures à 12 h 30 et de 15 heures à 18 h 30
BRUXELLES

La séance est ouverte le mardi 20 mars 2007 à 15 h 5, sous la présidence de M. Jan Andersson (président).

1. Adoption de l'ordre du jour EMPL_OJ (2007)0320v01-00

L'ordre du jour est adopté tel qu'il ressort du présent procès-verbal.

2. Communications de la présidence

Le président informe les membres du départ, au 1^{er} avril, de M^{me} Tuija Saari, qui sera désormais affectée à la direction générale de la Présidence, et remercie celle-ci pour le travail qu'elle a accompli.

3. Adoption du procès-verbal de la réunion du:

28 février-1^{er} mars 2007 PV - PE 384.450v01-00

Le procès-verbal est adopté.

4. Amélioration de la portabilité des droits à pension complémentaire

EMPL/6/31278 PR - PE 374.180v01-00

*** I - COM(2005)0507 - 2005/0214(COD) - C6-0331/2005 AM - PE 376.423v01-00

Rapporteur: Ria Oomen-Ruijten AM - PE 386.321v02-00

- Délai de dépôt des amendements: le 20 juillet 2006, à 12 heures

- Examen des amendements de compromis présentés par le rapporteur

Interviennent: Ria Oomen-Ruijten, Thomas Mann, Jean Lambert, Karin Jöns, Harald Ettl, Carlo Fatuzzo, Philip Bushill-Matthews, Gabriele Zimmer, Jan Andersson et Jérôme Vignon (Commission)

5. Cadre des certifications pour l'apprentissage tout au long de la vie

EMPL/6/41319 PR - PE 384.540v01-00
*** I - COM(2006)0479 - 2006/0163(COD) - C6-0294/2006
Rapporteur: Mario Mantovani
- Examen du projet de rapport
- Délai de dépôt des amendements: **le 3 avril 2007, à 12 heures**

Interviennent: Mario Mantovani, Françoise Castex, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Sepp Kusstatscher et M. Teutsch (Commission)

6. Impact et conséquences de l'exclusion des services de santé de la directive relative aux services dans le marché intérieur

EMPL/6/42379 PA - PE 382.461v02-00
2006/2275(INI) AM - PE 382.462v02-00
Rapporteur pour avis: Harald Ettl
- Délai de dépôt des amendements: le 31 janvier 2007, à 12 heures
- Examen d'amendements

Interviennent: Harald Ettl, Jan Andersson, Elizabeth Lynne, Milan Cabrnoch, Jean Lambert et Stephen Hughes

7. Enquête par sondage sur les forces de travail dans la Communauté

EMPL/6/41135 PR - PE 384.498v01-00
***I - COM(2006)0565 - 2006/0180(COD) - C6-0326/2006
Rapporteur: Jan Andersson
- Premier échange de vues

Interviennent: Jan Andersson et Ana Franco (Commission)

La séance est levée à 17 h 5.

* * *

La séance est ouverte le mercredi 21 mars 2007 à 9 h 5, sous la présidence de Jan Andersson (président).

8. Amélioration de la portabilité des droits à pension complémentaire

EMPL/6/31278 PR - PE 374.180v01-00
*** I - COM(2005)0507 - 2005/0214(COD) - C6-0331/2005 AM - PE 376.423v01-00
Rapporteur: Ria Oomen-Ruijten AM - PE 386.321v02-00
- Délai de dépôt des amendements: le 20 juillet.2006, à 12 heures
- Vote et adoption d'un projet de rapport

Amendements adoptés: COMP A, 67, COMP ZF, COMP C, COMP F, 115
1^{ère} partie, COMP ZG, COMP ZJ, COMP G, COMP
ZH, COMP I, COMP J, COMP ZE, COMP N, 201,

28, 207, 208, ECON 31, 29, COMP L, COMP M,

COMP O, COMP P, COMP Q, COMP R, COMP ZI,
COMP T, COMP U, COMP V, 38, COMP W, COMP
X, COMP Y, COMP Z, COMP ZA, COMP ZB,
COMP ZC, COMP ZD, 6, 55, 56, ECON 1

Amendements rejetés:

65, 66, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 80, 81, 82, 83, 86,
ECON 11, 112, 114, ECON 17, 116, 122, 130, 137,
145, 146, 204, 205, ECON 30, 206, 216, 32, 33, 34,
FEMM 1, 35, 36, 37, FEMM 2, FEMM 3, 44, 45, 54,
ECON 2, FEMM 4, 60, ECON 3, ECON 4, 61, ECON
5, 7, FEMM 5, 31

Amendements caducs:

62, 63, 64, 68, 8, 69, 70, ECON 6, FEMM 6, ECON
7, 77, 78, 10, 84, 85, 87, ECON 8, 11, 88, 90, 91,
FEMM 7, 89, ECON 9, 92, FEMM 8, ECON 10, 93,
94, 95, 12, ECON 12, 97, 96, 98, 99, 100, FEMM 9,
101, 102, FEMM 10, 103, 113, ECON 13, FEMM 11,
ECON 14, 104, 105, FEMM 12, 13, 106, 107, 108,
109, 111, 110, ECON 15, ECON 16, 115 2^e partie,
ECON 18, 119, FEMM 13, 118, 121, 117, 120, 127,
123, 124, ECON 19, 125, 126, 129, FEMM 14, 128,
131, 18, 134, 132, ECON 20, 135, 133, FEMM 15,
136, 138, 139, 140, 141, ECON 21, 142, FEMM 16,
143, 144, 148, 147, 19, 150, 149, 152, ECON 22, 151,
153, 155, 154, 156, 157, 20, 158, 159, 160, FEMM
17, ECON 23, 161, 162, 163, ECON 24, 21, 166, 164,
165, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, ECON
25, 22, 175, 176, 177, 178, ECON 26, 179, 180, 23,
181, ECON 27, 182, 24, 183, 184, 185, 186, 25,
ECON 28, 187, 188, FEMM 18, 189, 190, 191, 192,
193, ECON 29, FEMM 19, 194, 195, 196, 197, 26,
198, FEMM 21, 199, 200, 202, 203, 209, 210, 211,
214, 215, 212, 213, 217, 218, 219, 30, ECON 32, 39,
40, 41, 42, 43, 47, 48, 49, 50, 53, 51, 52, 57, 58, 59
COMP B, 9, 71, 14, 15, 16, 17, COMP E, COMP D,
COMP H, COMP K, 27, COMP S, 1, 2, 3, 46, 4, 5, 7

Amendements retirés:

Amendements irrecevables: ---

Vote final: le projet de rapport est adopté par 28 voix contre 5 et 5 abstentions,
le projet de résolution est adopté par 27 voix contre 5 et 4 abstentions.

Intervient: Carlo Fatuzzo

9. Impact et conséquences de l'exclusion des services de santé de la directive relative aux services dans le marché intérieur

EMPL/6/42379

2006/2275(INI)

Rapporteur pour avis: Harald Ettl

PA - PE 382.461v02-00

AM - PE 382.462v02-00

- Délai de dépôt des amendements: le 31 janvier 2007, à 12 heures
- Mise aux voix et adoption d'un projet d'avis

Amendements adoptés:	COMP A, 21, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 11, 22, 23, 14, COMP B, COMP C, COMP D, 51, 52, COMP E, COMP F, 62, 63, 66, 67, COMP G, 69, COMP H, 75, 76, COMP I, 83, 84 modifié oralement, 86, 87, COMP J, 93 modifié oralement, 94, 95, 1
Amendements rejetés:	2, 7, 8, 12, 53, 72, 92
Amendements caducs:	3, 4, 5, 6, 9, 24, 25, 29, 26, 28, 27, 31, 32, 30, 33, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 47, 48, 49, 50, 60, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 65, 68, 71, 73, 74, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 88, 89, 90, 91
Amendements retirés:	13, 34, 35, 36, 37, 44, 46, 64, 70,
Amendements irrecevables:	---

Vote final: le projet d'avis est adopté par 34 voix contre 4, sans aucune abstention.

10. Application de la directive 2000/43/CE du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique

EMPL/6/46355

PA - PE 386.284v03-00

Rapporteur pour avis: Patrizia Toia

- Examen d'un projet d'avis
- Délai de dépôt des amendements: **le 11 avril 2007, à 12 heures**

Intervient: Patrizia Toia, Jean Lambert, Agnes Schierhuber, Stephen Hughes, Emine Bozkurt, Luigi Cocilovo, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Marie Panayotopoulos-Cassiotou et Fiona Kinsman (Commission)

Ilda Figueiredo, vice-présidente, reprend la présidence à 10 h 35.

La séance est levée à 10 h 40.

* * *

La séance est ouverte le mercredi 21 mars 2007 à 15 h 10, sous la présidence de Jan Andersson (président).

11. Livre vert intitulé "Moderniser le droit du travail pour relever les défis du XXI^e siècle"

- Audition et échange de vues avec M. Vladimir Špidla, membre de la Commission européenne

Intervient: M. Buschak (EUROFOUND), José Albino Silva Peneda, Jan Jerzy Kułakowski, Gabriele Stauner, Ilda Figueiredo, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Thomas Mann, Proinsias De Rossa, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, Harald Ettl, Ole Christensen, Jan Andersson, Vladimír Špidla

(Commission), Richard Falbr, Ilda Figueiredo, Thomas Mann, Stephen Hughes, Maria Matsouka, Georgios Toussas, Philip Bushill-Matthews, Elizabeth Lynne, Alexandru Athanasiu, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, M. Wilthagen (professeur à l'Université de Tilburg) et M. Bercusson (professeur à l'Université de Londres)

12. Date et lieu de la prochaine réunion

11 avril 2007, de 15 heures à 18 h 30

12 avril 2007, de 9 heures à 12 h 30, à Bruxelles

La séance est levée à 17 h 50.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBEČNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedsstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jan Andersson (1/2), Ilda Figueiredo (1/2), Thomas Mann (1/2), Pier Antonio Panzeri (1/2), Elizabeth Lynne (1/2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexandru Athanasiu (2), Roselyne Bachelot-Narquin (2), Edit Bauer (1/2), Jean-Luc Bennahmias (1/2), Emine Bozkurt (1/2), Iles Braghetto (2), Philip Bushill-Matthews (1/2), Milan Cabrnock (1/2), Alejandro Cercas (1/2), Ole Christensen (1/2), Luigi Cocilovo (2), Jean Louis Cottigny (1/2), Proinsias De Rossa (1/2), Harald Ettl (1/2), Richard Falbr (1/2), Carlo Fatuzzo (1/2), Joel Hasse Ferreira (1/2), Roger Helmer (1), Stephen Hughes (1/2), Karin Jöns (1/2), Jan Jerzy Kulakowski (1/2), Jean Lambert (1/2), Carl Lang (1), Jan Tadeusz Masiel (2), Jiří Maštálka (1/2), Ana Mato Adrover (1/2), Maria Matsouka (1/2), Csaba Óry (1/2), Siiri Oviir (2), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (1/2), Jacek Protasiewicz (2), Elisabeth Schroedter (1/2), José Albino Silva Peneda (1/2), Kathy Sinnott (1/2), Jean Spautz (1/2), Gabriele Stauner (1/2), Anne Van Lancker (1/2), Gabriele Zimmer (1/2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Jean Marie Beaupuy (1/2), Françoise Castex (1), Donata Gottardi (1/2), Marian Harkin (2), Monica Maria Iacob-Ridzi (1/2), Anna Ibrisagic (1), Magda Kósáné Kovács (2), Sepp Kusstatscher (1/2), Mario Mantovani (1/2), Dimitrios Papadimoulis (1/2), Agnes Schierhuber (2), Patrizia Toia (1/2), Georgios Toussas (2), Evangelia Tzampazi (1), Anja Weisgerber (2), Glenis Willmott (1)

178 (2)
Ria Oomen-Ruijten (1/2)
183 (3)
Stefan Sofianski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/

Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

(1) 20.3.2007

(2) 21.3.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Vladimír Špidla (Commission), M. Buschak (EUROFOUND), Professor Wilthagen (Tilburg University), Professor Bercusson (London University)

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Vassil Nikolov, Wolfgang Husemann, Epstratia Voursouki	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
M. Clark, M. Teutsch, M. Guidicelli, M. Giszczak, M. Le Lostecque, Fiona Kirsman, Kristian Takac, Jérôme Vignon, M. Franco	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	M. Nyberg

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
M. Coleman (BAFF), M. Mühle (BAVC), M. Savoini (EUROCOMMERCE), M. Foulquier (Care for Europe), M. Heinonen (Permanent Representation FIN), M. Henriksen (Permanent Representation DK), Klara Scheepers (Permanent Representation NL), M. Wallner (Permanent Representation AUT), M. Fuchs (Permanent Representation CZ), M. Cassagnau (Ministry of Finances), Wolfgang Husemann (BMAS), Timo Lehtinen, Vilma Garsalyte, Ludovic De Danne (ITS), Ralph Atkinson, Roos van der Velde, Katerini Kyrieri, Lech Bartek, M. White, M. Caballero, M. Pimpão, M. Madsen, M. McCourt, M. Flumm, Patrick Dondlinger, W. Gekiere, Y. Torres, Réka Fürtös, M. Kefala, M. Tütün-Ince, M. Bouzon, M. Wittmann, M. Loos, M. Philipp, M. Kammer, M. Lioussis	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Barbara Müller, Klaus Kellersmann, Alena Carra, Nicolas Macias
PSE	Peter Rusz
ALDE	Guillaume McLaughlin
Verts/ALE	Philine Scholze
GUE/NGL	René Roovers, Klaus Dräger
IND/DEM	
UEN	Piotr Wisniewski
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd prezydenta/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkãri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generalne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Sven Corthout
DG IPOL	Christa Kammerhofer
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Útskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Aurel Sava, Vanessa Aulehla, Elke Ballon, Juan Carlos Pérez Navas, Helen Margaritopoulou, Elena Mainardi, Jan van der Velden	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsedník/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreedseda/Podpreedsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/

